



Cymorth chwilio | Finding Aid - Louis Feutren Collection, (GB 0210 FEUTREN)

<https://archifau.llyfrgell.cymru/index.php/louis-feutren-collection>

<https://archives.library.wales/index.php/louis-feutren-collection>

Cynhyrchir gan Llyfrgell Genedlaethol Cymru ar Ebrill 03, 2023

Generated by The National Library of Wales on April 03, 2023

Language of description: English

Iaith y disgrifiad: Saesnesg

Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales

Allt Penglais

Aberystwyth

Ceredigion

United Kingdom

SY23 3BU



01970 632 800



01970 615 709



gofyn@llgc.org.uk



www.llyfrgell.cymru

Louis Feutren Collection,

Tabl cynnwys | Table of contents

Gwybodaeth grynodeb Summary information	3
Natur a chynnwys Scope and content	4
Nodiadau Notes	4
Pwyntiau mynediad Access points	5
Llyfryddiaeth Bibliography	5
Disgrifiad cyfres Series descriptions	5
1. vtls006175218, Louis Feutren papers,, 1910-2008.	5
2. vtls006175255, Neven Henaff (Célestin Lainé) papers,, [1940s]-1983.	7
3. vtls006175321, Alan Heusaff papers,, 1968-[1990s].	8
4. vtls006175366, Bezen Perrot,, [mainly 1940-1945].	10
5. vtls006175403, Press cuttings and photocopies of articles,, 1938-2008 and undated.	10
6. vtls006175422, Miscellaneous and unidentified letters, [c. 1940]	11

Crynodeb o wybodaeth | Summary of information

Lleoliad Repository:	Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales
Teitl Title:	Louis Feutren Collection,
Cod cyfeirnod Reference code:	GB 0210 FEUTREN
Virtua system control number [alternative]:	vtls006174441
Dyddiad Date:	[1910s]-2008 / (dyddiad creu date of creation)
Disgrifiad ffisegol Physical description:	7 boxes (0.084 cubic metres)
Iaith Language:	Breton
Iaith Language:	English
Iaith Language:	French
Iaith Language:	German
Dyddiadau creu, golygu a dileu Dates of creation, revision and deletion:	October 2011.
Nodyn Note [sourcesDescription]:	The following sources were used in the compilation of this description: Daniel Leach, 'Bezen Perrot: The Breton nationalist unit of the SS, 1943-5', Journal of Interdisciplinary Celtic Studies, Vol. 4 (available online, http://www4.uwm.edu/celtic/ekeltoi/volumes/vol4/4_1/leach_4_1.html , viewed October 2011); Daniel Leach, Fugitive Ireland. European Minority Nationalists and Irish Political Asylum, 1937-2008 (Dublin: Four Courts Press, 2009); George Broderick, University of Mannheim, The Breton Movement and the German Occupation 1940-44 - Alan Heusaff and Bezen Perrot: A case study (available online).
Nodyn Note [generalNote]:	Title based on contents of fonds.
Nodyn Note [generalNote]:	Please note that access to some records may be not be available because they contain personal or sensitive information about individuals, in compliance with the Data Protection Act 2018.

Natur a chynnwys | Scope and content

Papers of the Breton nationalist Louis Feutren (1922-2009), together with papers of two fellow nationalists accumulated by him, Neven Henaff (Célestin Lainé, 1908-1983), and Alan Heusaff (1921-1999). All three were prominent members of the Breton collaborationist force 'Bezen Perrot' formed in December 1943, and all three eventually fled to Ireland sometime after the Second World War. Some of the papers relate to the activities of 'Bezen Perrot', but most are later personal papers.

Nodiadau | Notes

Nodiadau teitl | Title notes

Ffynhonnell | Immediate source of acquisition

Louis Feutren; Ireland; Bequest; October 2010

Trefniant | Arrangement

Arranged at NLW in six series: Louis Feutren papers; Neven Henaff (Célestin Lainé) papers; Alan Heusaff papers; Bezen Perrot; press cuttings and photocopies of articles; and miscellaneous and unidentified letters.

Cyfyngiadau ar fynediad | Restrictions on access

Readers consulting modern papers in the National Library of Wales are required to abide by the conditions set out in information provided when applying for their Readers' Tickets, whereby the reader shall become responsible for compliance with the Data Protection Act 2018 in relation to any processing by them of personal data obtained from modern records held at the Library.

Amodau rheoli defnydd | Conditions governing use

Usual copyright laws apply. Copyright of papers at NLW identified as those written by Louis Feutren is held by NLW. The autobiography of Alan Heusaff (3/1) cannot be reproduced without the permission of Alan Heusaff's daughter, Ms Kintilla Heusaff.

Disgrifiadau deunydd | Related material

Seven cassettes containing war recollections of Louis Feutren, Neven Henaff (Célestin Lainé) and Alan Heusaff, in French, English and Breton, have been transferred to the National Screen and Sound Archive of Wales at NLW. A further group of papers of Louis Feutren, referred to as the 'Bezen Perrot Archives' by Daniel Leach, are believed to have been transferred to the University of Western Brittany, Brest, c. 2008.

Ychwanegiadau | Accruals

Accruals are not expected.

Nodiadau eraill | Other notes

- **Dynodwr sefydliad | Institution identifier:** Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales
-

Pwyntiau mynediad | Access points

- Waffen-SS. Bretonische Waffenverband
 - Feutren, Louis, 1922-2009 -- Archives (pwnc) | (subject)
 - Henaff, Neven, d. 1983 -- Archives. (pwnc) | (subject)
 - Heusaff, Alan -- Archives. (pwnc) | (subject)
 - Henaff, Neven, d. 1983. (pwnc) | (subject)
 - Nationalists -- France -- Brittany (pwnc) | (subject)
 - World War, 1939-1945 -- Collaborationists -- France -- Brittany. (pwnc) | (subject)
 - Nationalism -- France -- Brittany. (pwnc) | (subject)
 - Political refugees -- Ireland. (pwnc) | (subject)
 - Brittany (France) -- History -- 20th century. (pwnc) | (subject)
-

Llyfryddiaeth | Bibliography

Daniel Leach, 'Bezen Perrot: The Breton nationalist unit of the SS, 1943-5', Journal of Interdisciplinary Celtic Studies, Vol. 4 (available online, http://www4.uwm.edu/celtic/ekeltoi/volumes/vol4/4_1/leach_4_1.html, viewed October 2011)

Llyfryddiaeth | Bibliography

Daniel Leach, Fugitive Ireland: European Minority Nationalists and Irish Political Asylum, 1937-2008 (Dublin: Four Courts Press, 2009).

Disgrifiad cyfres | Series descriptions

Cyfres | Series 1. vtls006175218: Louis Feutren papers,

Dyddiad | Date: 1910-2008. (dyddiad creu) | (date of creation)

Natur a chynnwys | Scope and content:

Letters, 1945-2008, and miscellaneous papers, 1945-2004, of Louis Feutren, and letters to his wife Maura, 1948-1962, together with photographs, [1910s]-[c. 2000].

Disgrifiad ffisegol | Physical description: 1 box, 2 folders, 1 bundle.Lleoliad ffisegol | Physical location: ARCH/MSS (GB0210)Iaith y deunydd | Language of the material:Nodyn | Note [generalNote]:

Preferred citation: 1.

FFeil / rhestr eitemau | File / item list

Cod cyfeirnod Reference code	Teitl Title	Dyddiadau Dates	Disgrifiad ffisegol Physical description
1/1. vtls006175220	File - Letters to Louis Feutren, <i>Crëwr Creator:</i> Leach, Daniel, 1970- <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Letters to Louis Feutren including letters from fellow Breton nationalists Neven Henaff (Célestin Lainé), his brother Albert Lainé, Alan Heusaff, and from Daniel Leach whilst researching for his Ph.D (later published as <i>Fugitive Ireland: European minorities and Irish political asylum, 1937-2008</i>), together with draft replies to him. Some of the letters are addressed to Louis Feutren under his pseudonyms – Michel, Michael and Mick. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 1/1. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	1945-2008.	1 folder.
1/2. vtls006175231	File - Letters to Maura Feutren (née Martin), <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Personal letters to Maura Martin, mainly from her future husband Louis Feutren, some signed under his pseudonyms. Includes post-it notes added much later by him. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 1/2. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	1948-1962.	1 bundle.
1/3. vtls006175242	File - Miscellaneous papers, <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Miscellaneous papers including copybooks containing draft letters to the press and a lengthy draft letter to Daniel Leach (see 1/1); false passport used to escape eventually to Ireland; and an annotated copy of Kristian Hamon, <i>Le Bezen Perrot 1944: des nationalistes Bretons sous l'uniforme Allemand</i> (2004).	1945-2004.	1 folder.

	<i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 1/3. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)		
1/4. vtls006175251	File - Photographs, <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Photographs, [1910s]-[c. 2000], mostly unidentified, many thought to be members of Louis Feutren's family, and including photographs of Louis Feutren, Neven Henaff (Célestin Lainé), and Alan Heusaff. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 1/4. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	[1910s]-[c. 2000]	1 box.
Cyfres Series 2. vtls006175255: Neven Henaff (Célestin Lainé) papers, <u>Dyddiad Date:</u> [1940s]-1983. (dyddiad creu) (date of creation) <u>Natur a chynnwys Scope and content:</u> Correspondence and papers, autobiography, and diary for 1947. <u>Disgrifiad ffisegol Physical description:</u> 8 folders, 1 vol., 1 box. <u>Lleoliad ffisegol Physical location:</u> ARCH/MSS (GB0210) <u>Iaith y deunydd Language of the material:</u> <u>Nodyn Note [generalNote]:</u> Preferred citation: 2.			
FFeil / rhestr eitemau File / item list			
Cod cyfeirnod Reference code	Teitl Title	Dyddiadau Dates	Disgrifiad ffisegol Physical description
2/1. vtls006175302	File - Neven Henaff (Célestin Lainé) correspondence, <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Personal correspondence of Neven Henaff (Célestin Lainé) containing letters to him, together with some draft/copy replies. Some of the letters are addressed to two pseudonyms which he used - J. or F. Sebileau and particularly Frank Lucas. Includes a small number of letters written by his brother Albert Lainé to unidentified recipients. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 2/1. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	1948-1983.	2 folders.
2/2. vtls006175312	File - 'Biographie - Memoires', <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i>	[pre-1983]	1 folder containing 3 files.

	Typescript copies of the autobiography ('Biographie - Memoires'), 64 pp., of Neven Henaff (Célestin Lainé), detailing his involvement in Breton nationalism to around 1931 ('Gwenn ha-Du', the Breton nationalist organization was formed at the end of 1930). <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Original title. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 2/2. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)		
2/3. vtls006175314	File - Unabhangegige Freikirche ('Independent Free Church') papers, <i>Crëwr Creator:</i> Tevenar, Gerhard von. <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Papers relating to the Unabhangegige Freikirche (UFK 'Independent Free Church'), a non-Christian religious institution combining panentheism, paganism and nationalism founded by Friedrich Hielscher. The papers mainly comprise ms and typescript notes on Christian rites and festivals and their supposed pagan origins, some in Hielscher's hand, and letters from Gerhard Tevenar to an unidentified recipient. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 2/3. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	1941-1952.	3 folders.
2/4. vtls006175487	File - Diary, <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Diary, 1947, of Neven Henaff (Célestin Lainé) whilst in Germany. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 2/4. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	1947.	1 vol. in folder.
2/5. vtls006177419	File - Draft notes, <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Papers, 1940s-1983, of, or relating to, Neven Henaff (Célestin Lainé), containing mostly undated and unorganized draft notes in his hand relating to a wide variety of subjects, including Breton nationalism, theology, political theory and Celtic / Japanese spirituality. Also included are papers relating to his will. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 2/5. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	[1940s]-1983.	1 box
Cyfres Series 3. vtls006175321: Alan Heusaff papers, <u>Dyddiad Date:</u> 1968-[1990s]. (dyddiad creu) (date of creation) <u>Natur a chynnwys Scope and content:</u>			

Unpublished biography and correspondence, together with summaries of interviews with Neven Henaff (Célestin Lainé).

Disgrifiad ffisegol | Physical description: 6 folders.

Lleoliad ffisegol | Physical location: ARCH/MSS (GB0210)

Iaith y deunydd | Language of the material:

Nodyn | Note [generalNote]:

Preferred citation: 3.

Disgrifiadau deunydd | Related material:

Celtic League Records held at NLW contain the correspondence of Alan Heusaff, both as Secretary General and International Secretary of the League.

FFeil / rhestr eitemau | File / item list

Cod cyfeirnod Reference code	Teitl Title	Dyddiadau Dates	Disgrifiad ffisegol Physical description
3/1. vtls006175352	File - Autobiography, <i>Natur a chynnwys</i> Scope and content: Autobiography (incomplete, pp. 278-319 missing) of Alan Heusaff, part manuscript and part typescript. <i>Amodau rheoli defnydd</i> Conditions governing use: Not to be reproduced without the permission of Alan Heusaff's daughter, Ms Kintilla Heusaff. <i>Nodyn</i> Note [generalNote]: Preferred citation: 3/1. <i>Lleoliad ffisegol</i> Physical location: ARCH/MSS (GB0210)	[pre-1999].	4 folders (pp. 1-113; 114-181; 182-277; and 320-453).
3/2. vtls006175359	File - Correspondence, <i>Natur a chynnwys</i> Scope and content: Correspondence comprising letters to and draft replies by Heusaff, mainly with Raymond Jegaden, Paris. <i>Nodyn</i> Note [generalNote]: Preferred citation: 3/2. <i>Lleoliad ffisegol</i> Physical location: ARCH/MSS (GB0210)	1968-1994.	1 folder.
3/3. vtls006177163	File - Interviews with Neven Henaff (Célestin Lainé), <i>Natur a chynnwys</i> Scope and content: Manuscript and typescript summaries of interviews, November 1982-September 1983, with Neven Henaff (Célestin Lainé), some conducted in hospital during the months previous to his death. <i>Nodyn</i> Note [generalNote]:	1982-1983.	1 folder.

	Preferred citation: 3/3. <i>Lleoliad ffisegol</i> <i>Physical location</i> : ARCH/MSS (GB0210)		
Cyfres Series 4. vtls006175366: Bezen Perrot, <u>Dyddiad</u> <i>Date</i> : [mainly 1940-1945]. (dyddiad creu) (date of creation) <u>Disgrifiad ffisegol</u> <i>Physical description</i> : 1 box. <u>Lleoliad ffisegol</u> <i>Physical location</i> : ARCH/MSS (GB0210) <u>Iaith y deunydd</u> <i>Language of the material</i> : <u>Nodyn</u> <i>Note [generalNote]</i> : Preferred citation: 4.			
FFeil / rhestr eitemau File / item list			
Cod cyfeirnod Reference code	Teitl Title	Dyddiadau Dates	Disgrifiad ffisegol Physical description
4/1. vtls006175371	File - Bezen Perrot, <i>Natur a chynnwys</i> <i>Scope and content</i> : Papers, mainly 1940-1945, with later recollections, relating to the activities of the Breton nationalists during the German occupation of Brittany, including details concerning the collaborationist unit, the 'Bezen Perrot'. <i>Nodyn</i> <i>Note [generalNote]</i> : Preferred citation: 4/1. <i>Nodyn</i> <i>Note [generalNote]</i> : Please note that access to some records may be not be available because they contain personal or sensitive information about individuals, in compliance with the Data Protection Act 2018. <i>Lleoliad ffisegol</i> <i>Physical location</i> : ARCH/MSS (GB0210)	[mainly 1940-1945].	1 box.
Cyfres Series 5. vtls006175403: Press cuttings and photocopies of articles, <u>Dyddiad</u> <i>Date</i> : 1938-2008 and undated. (dyddiad creu) (date of creation) <u>Disgrifiad ffisegol</u> <i>Physical description</i> : 1 folder. <u>Lleoliad ffisegol</u> <i>Physical location</i> : ARCH/MSS (GB0210) <u>Iaith y deunydd</u> <i>Language of the material</i> : <u>Nodyn</u> <i>Note [generalNote]</i> : Preferred citation: 5.			

FFeil / rhestr eitemau File / item list			
Cod cyfeirnod Reference code	Teitl Title	Dyddiadau Dates	Disgrifiad ffisegol Physical description
5/1. vtls006175420	File - Press cuttings and photocopies of articles, <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Press cuttings and photocopies of articles, 1938-2008 and undated, mostly relating to the Breton nationalist movement. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 5/1. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	1938-2008 and undated.	1 folder.
Cyfres Series 6. vtls006175422: Miscellaneous and unidentified letters <u>Dyddiad Date:</u> [c. 1940] (dyddiad creu) (date of creation) <u>Disgrifiad ffisegol Physical description:</u> 1 folder. <u>Lleoliad ffisegol Physical location:</u> ARCH/MSS (GB0210) <u>Iaith y deunydd Language of the material:</u> <u>Nodyn Note [generalNote]:</u> Preferred citation: 6.			
FFeil / rhestr eitemau File / item list			
Cod cyfeirnod Reference code	Teitl Title	Dyddiadau Dates	Disgrifiad ffisegol Physical description
6/1. vtls006175425	File - Miscellaneous and unidentified letters <i>Natur a chynnwys Scope and content:</i> Letters with both author and recipient unidentified, relating to the German occupation of Brittany during the Second World War. <i>Nodyn Note [generalNote]:</i> Preferred citation: 6/1. <i>Lleoliad ffisegol Physical location:</i> ARCH/MSS (GB0210)	[c. 1940]	1 folder.